

da me e dalla sorella che anche mi prego di offrire  
le sue amicizie - Senza se quella lettera non sarà  
indirizzata in propria moda, non conosco ben i suoi  
titoli d'onore, so bene che per me, come per la posterità  
il più florido ed onorevole, è il nome solo di Thorvaldsen

Vi France  
PAID DE I  
3 DE 31  
1843  
Madame la Baronne Stampe  
Copenhague  
Denmark  
34/42  
HABITÉ  
No. 11  
D. P. 1843  
M. le Comte de  
Albert Thorvaldsen  
M. le Comte de  
Madame la Baronne Stampe

il ritratto di lei e il contorno di Omero, sono  
con la venuta che abbiamo postati di Roma, sono  
al canto di me sopra le mura della mia camera -  
Non sono necessari per rimembranza mio figlio e colla  
moglia lungo da me adesso o direbbe molte amicizie a lei e  
alla Baronsa - quando ritornerà in Roma? -

1843  
Thorvaldsens Museums  
ARKIV.  
Amico Stamatopulo  
37 Eccles Street Dublin - Nov 23 - 1843. 62  
54  
Lei sarà, senza dubbio, molto  
stuprta in ricevendo una lettera da me, ponticolarmente  
ho scritto recentemente alla nostra cara amica la Baronsa  
Stampe, in risposta alla buona lettera che mi ha manda-  
ta nella state - Nella mia l'ho detto una delle ragioni  
che mi ha impedito di accettare la sua invitazione di  
visitarla in Danimarca, il matrimonio di mio  
figlio, e spero in poco tempo di aver un'altra lettera  
da lei che mi farà il più grande piacere -  
Perché mi sarà sempre un egregio piacere di aver  
con lei la sola e un'unica ragione che permette la  
distanza fra noi, non vorrei intendermi o occuparmi  
quel tempo che gli è tanto prezioso, se non fosse che ho  
un favore a domandargli - non è per me stesso, ma  
per una persona che desidera molto prefiggere ad  
una piccola opera sopra gli "Art-Union", un  
contorno preso da uno di lei baci ritratti bellissime  
quello del genio delle arti che aveva l'occhio nella lampa  
Egli crede di non poter procurare per una società che si  
insegna di fare qualche cosa per le arti una divisa  
più addeata che un disegno delle mani di lui che ha

\* La mia amica Madama Stampe aveva la bontà  
di spiegarmi ciò che vuol dire in Italiano in Danese o in  
Tedesca, queste parole, vi sono quelle società in Germania  
Francia ma non conosco la vera traduzione delle parole



più contribuito al ravvivamento delle belle arti  
che alcun altro uomo di poi i tempi dei Greci e di  
cui le opere hanno rivaleato vari capi d'opera  
dell'antichità - ed io lo credo anche. Mi viene  
di quegli l'incommodo di una tale domanda  
o più tosto quello di rispondermi, ma non poteva  
difistare l'amico chi mi ha pregato di farla  
e chi non vuole prender la libertà di pregiudicare  
il contenuto senza il suo permesso - Spero dunque  
mio amico stimato di ricevere dalla sua propria  
mano qualche righe, dicendomi qualche vuole  
che facciamo - ma dalla sua mano finché  
ricepi ancora una volta il pau Inaiere si  
qualche intercomunicazione con lui - Quanto mi  
dispiace di non poter scrivere in Danese o  
più tosto che lei non capisce la nostra lingua  
Nella mia lingua sola, mi vengono liberamente  
quelle parole forte, semplice e delicate che  
posano esprimere tutto lo stimo e l'amicizia  
che mi sente nel cuore per lei, tutta l'ammirazione

che ho per il tuo genio - In una lingua francese  
le parole son deboli, o insufficienti, e come se non  
fossero imperfettamente in Italiano, temo che lei avrà  
grandi difficoltà di capire la mia lettera -  
Spero che possa qualche volta a me, alla sorella,  
e al mio figlio - mai non dimenticheremo, quel  
ritorno in primo in Roma, la nostra separazione  
e la stolta e tutta la bontà che lei ha avuta  
per noi - penso molte volte a quella visita  
allo studio con lei, ed mi sembra di sentir  
in quel momento, ogni parola che si ha detto  
e di veder ancora le opere che temo di non  
veder mai più - E lei e la cara amica la  
baronessa, che fanno? quanto ci avrebbe piaciuto  
di andar in Danimarca a veder i nostri amici -  
Quando molte volte la carta, e parliamo spesso della  
nostra speranza di far quel viaggio un'altra volta.  
Spero che ci rimonteremo - Spero che la baronessa ha  
ricevuto la mia lunga lettera che mi risponderà  
molto - Dica a papà e Mille Elise molte cose affezionate